

IFRIC Update July 2012 (2012年7月)

| | |
|--|----|
| はじめに (Welcome to the IFRIC Update) | 2 |
| 現在のアジェンダ (Current agenda) | 3 |
| IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ決定 (IFRS Interpretations Committee agenda decisions) | 7 |
| IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (IFRS Interpretations Committee tentative agenda decisions) | 10 |
| IFRS 解釈指針委員会の仕掛案件 (IFRS Interpretations Committee work in progress) | 13 |

はじめに (Welcome to the IFRIC Update)

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|-----|---|--|
| 冒 頭 | <p><i>IFRIC Update is the newsletter of the IFRS Interpretations Committee and is published as a convenience for the IASB's constituents. All conclusions reported are tentative and may be changed or modified at future IFRS Interpretations Committee meetings.</i></p> <p><i>Decisions become final only after the IFRS Interpretations Committee has taken a formal vote on an Interpretation or Draft Interpretation, which is confirmed by the IASB.</i></p> <p>The IFRS Interpretations Committee met in London on 10 July 2012, when it discussed:</p> <ul style="list-style-type: none">• Current agenda:<ul style="list-style-type: none">▪ IFRS 10 <i>Consolidated Financial Statements</i>, IAS 28 <i>Investments in Associates and Joint Ventures</i>—Accounting for the loss of control of a group of assets or a subsidiary between an investor and its associate or joint venture▪ IAS 19 <i>Employee Benefits</i>—Accounting for contribution-based promises—Reconsideration of <i>Draft Interpretation D9 Employee Benefit Plans with a Promised Return on Contributions or Notional Contributions</i>• IFRS Interpretations Committee agenda decisions• IFRS Interpretations Committee tentative agenda decisions• IFRS Interpretations Committee work in progress | <p>IFRIC Update は、IFRS 解釈指針委員会のニュースレターであり、IASB の関係者の便宜のために公表されている。報告される結論はすべて暫定的なものであり、今後の IFRS 解釈指針委員会で変更又は修正される可能性がある。</p> <p>決定は、解釈指針委員会が解釈指針又は解釈指針案に関する正式な投票を行い、IASB により承認されて初めて最終的なものとなる。</p> <p>解釈指針委員会は、2012 年 7 月 10 日にロンドンで会議を行い、次の項目について議論した。</p> <ul style="list-style-type: none">• 現在のアジェンダ<ul style="list-style-type: none">▪ IFRS 第 10 号「連結財務諸表」、IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」—投資者とその関連会社又は共同支配企業との間における資産グループ又は子会社に対する支配の喪失に関する会計処理▪ IAS 第 19 号「従業員給付」—拠出ベース約定の会計処理—解釈指針案 D9「拠出金又は名目的拠出金に係る約定収益による従業員給付制度」の再検討• IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ決定• IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定• IFRS 解釈指針委員会の仕掛案件 |

現在のアジェンダ (Current agenda)

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|------------|---|--|
| — | <i>The Committee discussed the following issues, which are on its current agenda.</i> | 解釈指針委員会は、現在のアジェンダにある以下の論点について議論した。 |
| 支配喪失 (AP2) | <p>IFRS 10 Consolidated Financial Statements, IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures—Accounting for the loss of control of a group of assets or a subsidiary between an investor and its associate or joint venture</p> <p>The IFRS Interpretations Committee received a request to clarify whether a business meets the definition of a ‘non-monetary asset’. The question was asked within the context of identifying whether the requirements of SIC-13 Jointly Controlled Entities—Non-Monetary Contributions by Venturers and IAS 28 Investments in Associates and Joint Ventures (2011) apply where a business is contributed to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a jointly controlled entity (JCE) as defined in IAS 31 Interests in Joint Ventures; or • a joint venture (JV) as defined in IFRS 11 Joint Arrangements; or • an associate <p>in exchange for an equity interest in that JCE/JV or associate.</p> <p>At the January 2012 Committee meeting, the Committee noted that this matter is related to the issues arising from the acknowledged inconsistency between the requirements in IAS 27 Consolidated and Separate Financial Statements (2008) and SIC-13, in dealing with the loss of control of a subsidiary that is contributed to a JCE/JV or an associate. SIC-13 restricts gains and losses arising from contributions of non-monetary assets to a JCE to the extent of the interest attributable to the other equity holders in the JCE. IAS 27 requires full profit or loss recognition on the loss of control of the subsidiary.</p> <p>This inconsistency between IAS 27 (2008) and SIC-13 will remain when IFRS 10 Consolidated Financial Statements replaces IAS 27 (2008) and</p> | <p>IFRS 第 10 号「連結財務諸表」、IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資」—投資者とその関連会社又は共同支配企業との間における資産グループ又は子会社に対する支配の喪失に関する会計処理</p> <p>IFRS 解釈指針委員会は、事業が「非貨幣性資産」の定義に該当するかどうかの明確化を求める要請を受けた。この質問は、事業の拠出が次のいずれかの拠出先に対してその拠出先の資本持分と交換に行われる場合に、SIC 第 13 号「共同支配企業—共同支配投資企業による非貨幣性資産の拠出」及び IAS 第 28 号「関連会社及び共同支配企業に対する投資 (2011 年改訂)」の要求事項が適用されるか否かの識別に関して行われたものである。</p> <ul style="list-style-type: none"> • IAS 第 31 号「ジョイント・ベンチャーに対する持分」で定義された共同支配企業 (JCE) • IFRS 第 11 号「共同支配の取決め」で定義された共同支配企業 (JV) • 関連会社 <p>2012 年 1 月の委員会で、委員会は、この問題が、共同支配企業又は関連会社に拠出される子会社の支配の喪失を扱う際の、IAS 第 27 号「連結及び個別財務諸表」(2008)と SIC 第 13 号の要求事項の間で一般に知られた不整合によって生じる論点と関係していることに留意した。SIC 第 13 号は、共同支配企業への非貨幣性資産の拠出から生じる利得及び損失を、共同支配企業の他の持分保有者に帰属する範囲に限定している。IAS 第 27 号は、子会社の支配を喪失した際に損益の全額を認識することを要求している。</p> <p>IAS 第 27 号(2008)と SIC 第 13 号との間の不整合は、IFRS 第 10 号「連結財務諸表」が IAS 第 27 号(2008)に置き換わった場合及び SIC 第 13 号</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|----|--|--|
| | <p>when SIC-13 will be withdrawn. In fact, the requirements in IFRS 10 on the accounting for the loss of control of a subsidiary are similar to the requirements in IAS 27 (2008) and the requirements in SIC-13 are incorporated in IAS 28 (2011).</p> | <p>が廃止された場合も残ることになる。実際に、子会社の支配の喪失の会計処理についての IFRS 第 10 号の要求事項は、IAS 第 27 号(2008)の要求事項と類似しており、SIC 第 13 号の要求事項は、IAS 第 28 号(2011)に組み込まれている。</p> |
| | <p>At the March 2012 Committee meeting, the Committee discussed various alternatives that would address the inconsistency that had been noted. The Committee decided to ask the IASB whether it wants the Committee to consider further how to resolve the inconsistency between the requirements in IAS 27 (2008) and those in SIC-13 on the basis of the different alternatives discussed.</p> | <p>2012 年 3 月の委員会で、委員会は、指摘されてきたこの不整合に対処するさまざまな代替案について議論した。そして、委員会は、それらの代替案に基づいて、IAS 第 27 号(2008)の要求事項と SIC 第 13 号の要求事項との間の不整合の解決方法を委員会がさらに検討することを望むかどうか審議会に意見を求めることを決定した。</p> |
| | <p>At the May 2012 IASB meeting, the staff consulted the IASB on this matter. The IASB discussed three alternatives that would address the inconsistency:</p> | <p>2012 年 5 月の会議で、スタッフは審議会にこの問題に関する意見を求めた。審議会は、不整合に対処する次の 3 つの代替案について議論した。</p> |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Alternative 1: account for all contributions in accordance with the rationale developed in IAS 27. • Alternative 2: account for all contributions of businesses (whether housed in a subsidiary or not) in accordance with IAS 27 and account for all other contributions in accordance with SIC-13. • Alternative 3: account for all contributions to a JCE/JV or an associate in accordance with SIC-13. | <ul style="list-style-type: none"> • 代替案 1 : すべての拠出を IAS 第 27 号で開発された論拠に従って会計処理する。 • 代替案 2 : (子会社を通じてかどうかにかかわらず) 事業の拠出を IAS 第 27 号に従って会計処理し、他のすべての拠出を SIC 第 13 号に従って会計処理する。 • 代替案 3 : 共同支配企業又は関連会社に対するすべての拠出を SIC 第 13 号に従って会計処理する。 |
| | <p>The majority of the IASB members considered Alternative 1 to be the most robust alternative from a conceptual point of view, but that it would require addressing multiple cross-cutting issues. Some IASB members were concerned that the Committee would not be able to address those cross-cutting issues on a timely basis. As a result, a majority of IASB members expressed support for Alternative 2.</p> | <p>審議会の過半数のメンバーは、概念的な観点からは代替案 1 が最も堅牢であるものの、複数の横断的な論点への対処が必要となると考えた。審議会の一部のメンバーは、委員会がこれらの横断的な論点に適時に対処できないことを懸念した。この結果、審議会の過半数のメンバーは、代替案 2 の支持を表明した。</p> |
| | <p>At the July 2012 Committee meeting, the Committee was presented with, and decided to propose, some amendments to IAS 28 (2011) and IFRS 10 in accordance with Alternative 2. The Committee noted that IAS 27 (2008) and SIC-13 do not need to be amended, because IAS 27 (2008) and</p> | <p>2012 年 6 月の委員会において、委員会は、代替案 2 に従った IAS 第 28 号(2011)及び IFRS 第 10 号の修正の提示を受け、これを提案することを決定した。委員会は、IAS 第 27 号(2008)及び SIC 第 13 号は修正を必要としないことに留意した。IAS 第 27 号(2008)及び SIC 第 13 号は、修正案が効</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|--|--|---|
| 拠出ベース約定 (AP11) | <p>SIC-13 will be superseded by the time the proposed amendments would become effective. The Committee decided that the proposed amendments to IAS 28 (2011) should affect the sale or contribution of all types of assets (that do not constitute a business) between an investor and its associate or joint venture. The staff will present the revised proposed amendments to the IASB at the September 2012 IASB meeting.</p> | <p>力を発生する時点までに廃止される予定だからである。委員会は、IAS 第 28 号(2011)の修正案は、投資者とその関連会社又は共同支配企業との間のすべての類型の（事業を構成しない）資産の売却又は拠出に影響させるべきであると決定した。スタッフは、2012 年 9 月の IASB 会議で、改訂した修正案を審議会に提示する予定である。</p> |
| IAS 19 Employee Benefits—Accounting for contribution-based promises—Reconsideration of Draft Interpretation D9 Employee Benefit Plans with a Promised Return on Contributions or Notional Contributions | <p>The IFRS Interpretations Committee decided at its last meeting to reconsider the work it had done when it issued Draft Interpretation D9 Employee Benefit Plans with a Promised Return on Contributions or Notional Contributions. The Committee had previously referred the issue to the IASB to be included in the IASB’s project on post-employment benefits. Although the IASB had initially intended to address contribution-based promises in that project, it later decided to defer this work to a future broader project on employee benefits.</p> | IAS 第 19 号「従業員給付」—拠出ベース約定の会計処理—解釈指針案 D9 「拠出金又は名目的拠出金に係る約定収益による従業員給付制度」の再検討 |
| <p>At this meeting the Committee was presented with the feedback received on D9 in 2005 and the feedback that the IASB received on its 2008 Discussion Paper Preliminary Views on Amendments to IAS 19 Employee Benefits, especially the proposals on contribution-based promises. The Committee also discussed issues which had been raised by respondents on the scope of D9 and was presented with measurement options of plans covered by D9, which were developed by staff in 2005. The Committee had considered both scope and measurement in its redeliberations on D9 in 2005 without making any decisions on them at that time.</p> | <p>IFRS 解釈指針委員会は、前回の会議で、解釈指針案 D9 「拠出金又は名目的拠出金に係る約定収益による従業員給付制度」の公表時に行った作業を再検討することを決定した。委員会は、以前に、この問題を IASB の退職後給付に係るプロジェクトに含めるよう IASB に照会した。IASB は当初、拠出ベース約定を当該プロジェクトの中で扱うことを意図していたが、その後、この作業については、従業員給付に関する幅広い将来のプロジェクトに延期することを決定した。</p> | |
| <p>The Committee tentatively decided to continue working towards limited scope proposals on accounting for contribution-based promises. The Committee also tentatively decided that the scope of the proposals should be similar to the scope of D9, but clarified that an employee benefit plan would fall within the scope of the proposals if the employer has a legal or constructive obligation to pay further contributions if the fund does not</p> | <p>今回の会議では、委員会は、2005 年の D9 に関して受けたフィードバック及び 2008 年のディスカッション・ペーパー「IAS 第 19 号従業員給付の改訂に係る予備的見解」、特に、拠出ベース約定に関する提案について、IASB が受けたフィードバックの提示を受けた。委員会は、D9 の範囲について、回答者が表明した問題点を議論し、D9 でカバーされる制度について、測定の実施方法（2005 年にスタッフが開発したもの）の提示を受けた。委員会は、その時点では何の決定もせずに、2005 年の D9 の再審議において範囲と測定の両方を検討した。</p> | |
| <p>委員会は、拠出ベース約定の処理に関する限定的な範囲の提案に向けての作業を継続する暫定決定をした。また、委員会は、提案の範囲は、D9 の範囲と同様とすべきだという暫定決定をした。しかし、基金が、次の点に関して、当期及び過年度の従業員サービスに関するすべての従業員給付を支払うのに十分な資産を保有していない場合に、雇用主が追加の拠出金を</p> | | |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|----|---|---|
| | <p>hold sufficient assets to pay for all employee benefits relating to employee service in the current and prior periods in respect of:</p> | <p>支払う法的又は推定的な義務を有する従業員給付制度は、提案の範囲に含まれることを明確にした。</p> |
| | <ul style="list-style-type: none"> • a promised return on actual or notional contributions; or • any other benefit guarantee based on the value of one or more underlying assets. | <ul style="list-style-type: none"> • 実際の又は名目的な拠出金に係る約定収益、又は • 1つ又は複数の基礎となる資産の価値に基づくその他の給付の保証 |
| | <p>The Committee acknowledged that the staff would undertake further outreach on scope and measurement and also noted its concern to ensure that the scope of the proposals was sufficiently narrow. The Committee also tentatively decided that the scope of its work should include not only postretirement benefits but also other long-term benefits.</p> | <p>委員会は、スタッフが、範囲及び測定に関して、さらなるアウトリーチを企画していることを承知し、提案の範囲が十分に狭くなることを確保することにも留意した。委員会は、作業の範囲に、退職後給付だけでなく、その他の長期給付まで含めるべきであると暫定決定した。</p> |
| | <p>The Committee discussed measurement options for contribution-based promises and provided the staff with input for consideration, but did not make any decisions on this issue. Staff will bring proposals on measurement to the next Committee meeting in September 2012.</p> | <p>委員会は、拠出ベース約定に対する測定の選択肢を議論し、スタッフに検討のためのインプットを提供した。しかし、この問題については何らの決定もされなかった。スタッフは、2012年9月の次の委員会の会議で、測定に関する提案を行う予定である。</p> |

IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ決定 (IFRS Interpretations Committee agenda decisions)

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|---------------|--|---|
| — | <p><i>The following explanation is published for information only and does not change existing IFRS requirements. Committee agenda decisions are not Interpretations. Interpretations are determined only after extensive deliberation and due process, including a formal vote. Interpretations become final only when approved by the IASB.</i></p> | <p>次の説明は情報提供のためだけに公表されており、既存のIFRSの要求事項を変更するものではない。委員会のアジェンダの決定は、解釈指針ではない。解釈指針は、広範囲な審議及び正式な投票を含むデュープロセスを経た後だけにしか決定されない。解釈指針はIASBにより承認された後だけにのみ、最終化される</p> |
| 非法人所得税 (AP5A) | <p>IAS 1 Presentation of Financial Statements and IAS 12 Income Taxes—Presentation of payments on non-income taxes</p> <p>The IFRS Interpretations Committee received a request seeking clarification of whether production-based royalty payments payable to one taxation authority that are claimed as an allowance against taxable profit for the computation of income tax payable to another taxation authority should be presented as an operating expense or a tax expense in the statement of comprehensive income.</p> <p>As the basis for this request, the submitter assumed that the production-based royalty payments are, in themselves, outside the scope of IAS 12 Income Taxes while the income tax payable to the other taxation authority is within the scope of IAS 12. On the basis of this assumption, the submitter asks the Committee to clarify whether the production-based royalty payments can be viewed as prepayment of the income tax payable. The Committee used the same assumption when discussing the issue.</p> <p>The Committee observed that the line item of ‘tax expense’ that is required by paragraph 82(d) of IAS 1 Presentation of Financial Statements is intended to require an entity to present taxes that meet the definition of income taxes under IAS 12. The Committee also noted that it is the basis of calculation determined by the relevant tax rules that determines whether a tax meets the definition of an income tax. Neither the manner of settlement of a tax liability nor the factors relating to recipients of the tax is a determinant of whether an item meets that definition.</p> <p>The Committee further noted that the production-based royalty payments should not be treated differently from other expenses that are outside the</p> | <p>IAS 第1号「財務諸表の表示」及びIAS第12号「法人所得税」—非法人所得税の納付の表示</p> <p>IFRS解釈指針委員会は、生産高をベースにしたある税務当局へのロイヤルティ支払を、別の税務当局へ支払う法人所得税の計算に係る課税所得の控除として申告した場合に、包括利益計算書上、当該ロイヤルティ支払を営業費用又は税金費用のいずれかで表示すべきかについての明確化を求める要望を受けた。</p> <p>この要望の前提として、提出者は、別の税務当局に支払う法人所得税はIAS第12号「法人所得税」の範囲に含まれるが、生産高をベースにしたロイヤルティ支払はIAS第12号の範囲に含まれないと想定していた。提出者は、この想定に基づき、生産高をベースにしたロイヤルティ支払を法人所得税の前払とみなせるかどうかを明確化するよう委員会に求めた。委員会は、この論点を議論する際に同じ想定を用いた。</p> <p>委員会は、IAS第1号「財務諸表の表示」の第82項 (d) で要求している「税金費用」という科目は、IAS第12号の法人所得税の定義を満たす税金の表示を企業に要求する意図である点に注目した。また、委員会は、ある税金が法人所得税の定義を満たすかどうかを決めるのは、関連する税制が定める算定基礎であることにも留意した。税金負債の決済方法や税金の受取者に関する要因は、ある項目が当該定義を満たすかどうかの決定要因ではない。</p> <p>さらに、委員会は、生産高をベースにしたロイヤルティ支払をIAS第12号の範囲に含まれない他の費用（それらはすべて、納付する法人所得税を</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|----------------------|--|---|
| | <p>scope of IAS 12, all of which may reduce income tax payable. Accordingly, the Committee observed that it is inappropriate to consider the royalty payments to be prepayment of the income tax payables. Because the production-based royalties are not income taxes, the royalty payments should not be presented as an income tax expense in the statement of comprehensive income.</p> <p>The Committee considered that, in the light of its analysis of the existing requirements of IAS 1 and IAS 12, an interpretation was not necessary and consequently decided not to add this issue to its agenda.</p> | <p>減少させる可能性がある)と異なる取り扱いとすべきではないことに留意した。したがって、委員会は、ロイヤルティ支払を法人所得税の前払とみなすことは適切ではないと考えた。生産高ベースのロイヤルティは法人所得税ではないので、ロイヤルティ支払を包括利益計算書上で税金費用として表示すべきではない。</p> <p>IAS第1号及びIAS第12号における既存の要求事項の分析を踏まえ、委員会は、解釈は必要ではないと考え、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。</p> |
| <p>資産増価税制 (AP5B)</p> | <p>IAS 12 <i>Income Taxes</i>—Accounting for market value uplifts on assets that are to be introduced by a new income tax regime</p> <p>The IFRS Interpretations Committee received a request to clarify the accounting for market value uplifts introduced in a new income tax regime in a jurisdiction.</p> <p>In calculating taxable profit under the tax regime, entities are permitted to calculate tax depreciation for certain mining assets using the market value of the assets as of a particular date as the ‘starting base allowance’, rather than the cost or carrying amount of the assets. If there is insufficient profit against which the annual tax depreciation can be used, it is carried forward and is able to be used as a deduction against taxable profit in future years.</p> <p>The Committee noted that the starting base allowance, including the part that is attributable to the market value uplift, is attributed to the related assets under the tax regime and will become the basis for depreciation expense for tax purposes. Consequently, the market value uplift forms part of the related asset’s ‘tax base’, as defined in paragraph 5 of IAS 12. The Committee observed that IAS 12 requires an entity to reflect an adjustment to the tax base of an asset that is due to an increase in the deductions available as a deductible temporary difference. Accordingly, the Committee noted that a deferred tax asset should be recognised to the extent that it meets the recognition criteria in paragraph 24 of IAS 12.</p> <p>The Committee considered that, in the light of its analysis of the existing</p> | <p>IAS12「法人所得税」—新法人所得税制で導入される資産に係る市場価値の増加の会計処理</p> <p>IFRS解釈指針委員会は、ある法域における新たな法人所得税制で導入される市場価値の増加に関する会計処理の明確化を求める要望を受けた。</p> <p>この税制での課税所得計算では、特定の鉱業資産に係る税務上の減価償却について、当該資産の原価又は帳簿価額ではなく、特定日時点の市場価値を「開始基礎控除 (starting base allowance)」として用いることを企業に認める。企業は、年度の税務上の減価償却額に対して十分な所得がない場合には、それを繰り越して将来の課税所得の減算に利用することができる。</p> <p>委員会は、開始基礎控除 (市場価値の増加に帰属する部分を含む) が、この税制では関連資産に帰属し、税務上の減価償却費の基礎になる点に留意した。したがって、この市場価値の増加は、関連資産の「税務基準額」(IAS第12号第5項で定義)の一部を構成する。委員会は、IAS第12号が、将来減算一時差異として利用可能な減算額の増加による資産の税務基準額の修正を反映するよう企業に求めている点に注目した。すなわち、IAS第12号第24項の認識要件を満たす範囲で、繰延税金資産を認識すべきであることに委員会は留意した。</p> <p>IAS第12号における既存の要求事項の分析を踏まえ、委員会は、解釈は</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|----|---|------------------------------------|
| | requirements of IAS 12, an interpretation was not necessary and consequently decided not to add this issue to its agenda. | 必要ではないと考え、この論点をアジェンダに追加しないことを決定した。 |

IFRS 解釈指針委員会のアジェンダ暫定決定 (IFRS Interpretations Committee tentative agenda decisions)

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|---------------|---|--|
| — | <p>The IFRS Interpretations Committee reviewed the following matters and tentatively decided that they should not be added to the Committee's agenda. These tentative decisions, including recommended reasons for not adding the items to the Committee's agenda, will be reconsidered at the Committee meeting in November 2012. Constituents who disagree with the proposed reasons, or believe that the explanations may contribute to divergent practices, are encouraged to e-mail those concerns by 17 September 2012 to: ifric@ifrs.org. Communications will be placed on the public record unless the writer requests confidentiality, supported by good reason, such as commercial confidence.</p> | <p>解釈指針委員会は、以下の問題について検討を行い、委員会のアジェンダに追加しないことを暫定的に決定した。これらの暫定決定には、委員会のアジェンダに追加しない理由の提案が含まれており、2012年11月の委員会で再検討される予定である。提案した理由に同意しない、又はこの説明により不統一な実務が生じると考える市場関係者は、2012年9月17日までに、当該懸念をE-mailにより、ifric@ifrs.orgに連絡することを推奨する。情報のやり取りは、書き手が機密事項としての取扱いを要求する場合（商業上の機密など十分な理由を根拠とする）を除き、公開の記録に掲載される。</p> |
| 規制資産・負債 (AP8) | <p>IAS 18 Revenue, IAS 37 Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets and IAS 39 Financial Instruments: Recognition and Measurement—Regulatory assets and liabilities</p> | <p>IAS第18号「収益」、IAS第37号「引当金、偶発負債及び偶発資産」及びIAS第39号「金融商品：認識及び測定」 - 規制資産及び負債</p> |
| | <p>The IFRS Interpretations Committee received a request seeking clarification on whether a regulatory asset or regulatory liability should be recognised in a particular situation in which a regulated entity is permitted to recover costs, or required to refund some amounts, independently of the delivery of future services. Specifically, the submitter asked two questions for the accounting under this situation:</p> | <p>委員会は、規制企業が将来のサービス提供とは独立に、コストの回収が認められるか又は一部の金額の返金を求められる特定の状況において、規制資産又は規制負債を認識すべきかどうかの明確化を求める要望を受けた。具体的には、提出者は、この状況における会計処理に関して次の2つの質問をした。</p> |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Can the population of customers be regarded as a single unit of account? • If the population is a single unit of account, is it acceptable to recognise an asset or liability? | <ul style="list-style-type: none"> • 顧客の母集団を単一の会計単位とみなすことができるか。 • 当該母集団が単一の会計単位だとすれば、資産又は負債の認識は容認できるか。 |
| | <p>The Committee did not address the two specific questions in the submission. However, regarding the question of the recognition of regulatory assets and liabilities generally, the Committee noted that it discussed in 2005 the subject of whether or not it would be appropriate to recognise a regulatory asset. At that time the Committee concluded that an entity should recognise only assets that qualify for recognition in accordance with the IASB's conceptual framework and with relevant</p> | <p>今回の会議では、委員会は、提出者からの2つの具体的な質問を扱わなかった。しかし、委員会は、規制資産及び規制負債の認識全般の質問に関し、規制資産の認識が適切か否かという主題を2005年に議論したことに留意した。その当時、委員会が下した結論は、IASBの概念フレームワーク及び関連性のあるIFRS（IAS第11号「工事契約」、IAS第18号、IAS第16号「有形固定資産」、IAS第38号「無形資産」等）に従って、企業は認識に適格な資産のみを認識すべきだということであった。委員会は、</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|--------------|---|--|
| | <p>IFRSs such as IAS 11 Construction Contracts, IAS 18 Revenue, IAS 16 Property, Plant and Equipment and IAS 38 Intangible Assets. The Committee noted that there have been no major changes made to these IFRSs that warrant revisiting this issue since the Committee reached that conclusion.</p> <p>The Committee also noted that, in the IASB’s project on Rate-regulated Activities, the IASB had concluded that the issue could not be resolved quickly, and had therefore included requests for views on future plans for this project in its Agenda Consultation published in July 2011. In addition, the Committee noted that even though there is no active IASB project on Rate-regulated Activities, in the IASB’s May 2012 meeting, the IASB unanimously supported giving priority to developing a standards-level proposal for Rate-regulated activities in its deliberation related to standards-level projects for the near future.</p> <p>Given the position reached by the IASB in its last project on this subject, the Committee observed that this issue is too broad for the Committee to address within the confines of existing IFRSs and the conceptual framework. Consequently, for this reason, and because the IASB has recently expressed support for developing a standards-level project for Rate-regulated Activities in the near future, the Committee [decided] not to add this issue to its agenda.</p> | <p>この結論に達して以降、これらの IFRS にこの論点の再検討を必要とする大きな変更は行われていないことに留意した。</p> <p>委員会はまた、料金規制事業に係る IASB のプロジェクトの中で、IASB がこの問題は早急には解決できないと結論を下しており、このため、2011年7月公表したアジェンダ協議に、このプロジェクトの今後の計画に関する意見募集を含めていることに留意した。加えて、委員会は、料金規制事業に関する IASB の活動中のプロジェクトはないが、2012年5月の IASB 会議で、近い将来の基準レベルのプロジェクトに関する審議において料金規制事業の基準レベルの開発に関する提案に高い優先順位を与えることを IASB が全員一致で支持した点に留意した。</p> <p>このテーマに関する最新のプロジェクトにおいてIASBが達した状況を考えると、委員会は、この問題は現在のIFRSと概念フレームワークにおける制約の中で委員会が扱うには広すぎると考えた。したがって、この理由により、また最近IASBが料金規制事業に関する基準レベルのプロジェクトの開発の支持を表明したことから、委員会はこの問題をアジェンダに追加しないことを [決定した]。</p> |
| ギリシャ国債 (AP6) | <p>IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>—Scope of paragraph AG5</p> <p>The IFRS Interpretations Committee received a request for guidance on several accounting issues that resulted from the restructuring of Greek government bonds (GGBs) in 2012. At its May 2012 meeting, the Committee tentatively concluded that the GGBs surrendered in March 2012 should be derecognised, which means the new GGBs received as part of the debt restructuring are recognised as new assets. At this meeting, the Committee addressed the particular request to consider whether paragraph AG5 of IAS 39 could apply when determining the effective interest rate on initial recognition of those new GGBs. Applying paragraph AG5 of IAS 39 means that the effective interest rate would be determined</p> | <p>IAS 第39号「金融商品：認識及び測定」—AG5項の範囲</p> <p>IFRS解釈指針委員会は、ギリシャ国債 (GGB) の債務再編 (restructuring) から生じたいくつかの会計処理の論点についてのガイダンスを求める要望を2012年に受けた。2012年5月の会議で、委員会は、2012年3月に引き渡されたGGBについて認識の中止を行うべきであると暫定的に結論を下した。このことは、債務再編の一環として受け取った新しいGGBを新たな資産として認識することを意味する。今回の会議では、委員会は、それらの新しいGGBの当初認識時の実効金利の算定に際してIAS第39号のAG第5項を適用できるかどうかの検討を求める特定の要望に対処した。IAS第39号</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|----|--|---|
| | <p>at initial recognition using estimated cash flows that take into account incurred credit losses.</p> | <p>のAG5項では、実効金利を発生した貸倒損失を考慮した見積キャッシュ・フローを用いて当初認識時に算定するとしている。</p> |
| | <p>The Committee noted that paragraph AG5 of IAS 39 applies to acquired assets, which includes both purchased and originated assets.</p> | <p>委員会は、IAS第39号のAG5項は取得した資産に適用され、これには購入資産と新規組成資産の双方が含まれることに留意した。</p> |
| | <p>The Committee also noted that even though an origination of a debt instrument with an incurred loss is rather unusual, there are situations in which such transactions occur. For example, in the context of significant financial difficulty of an obligor, transactions can arise that involve originations of debt instruments that are outside the normal underwriting process but instead forced upon already existing lenders by a restructuring process. This could include situations in which modifications of debt instruments result in derecognition of the original financial asset and the recognition of a new financial asset under IFRSs. In these circumstances, new financial assets could be recognised that have incurred losses on initial recognition. The Committee noted that whether an incurred loss exists on initial recognition of an asset is a factual matter and that the assessment requires judgement.</p> | <p>委員会は、発生損失を伴う負債性金融商品の新規組成は一般的ではないものの、そのような取引が生じる状況があることにも留意した。例えば、債務者の著しい財務的困難の状況において、負債性金融商品の組成を伴う取引が、通常の引受プロセスの外で、債務再編の過程により既存の金融機関に強制される場合があり得る。これには、負債性金融商品の条件変更が、当初の金融資産の認識の中止と新たな金融資産の認識を生じる状況が含まれる可能性がある。こうした状況では、当初認識時に発生損失を伴う新たな金融資産が認識される可能性がある。委員会は、資産の当初認識時に発生損失が存在しているかどうかは事実の問題であり、その評価には判断を要することに留意した。</p> |
| | <p>The Committee considered that in the light of its analysis of the existing requirements of IAS 39 an interpretation was not necessary and consequently [decided] not to add the issue to its agenda.</p> | <p>委員会は、IAS第39号の既存の要求事項の分析に照らして解釈指針は必要ないと考え、したがって、この論点をアジェンダに追加しないことを[決定した]。</p> |

IFRS 解釈指針委員会の仕掛案件 (IFRS Interpretations Committee work in progress)

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|-------------------|---|---|
| 継続雇用 (AP7) | <p>IFRS 3 Business Combinations—Continuing employment</p> <p>In January 2012 the IFRS Interpretations Committee received a request for guidance on the accounting in accordance with IFRS 3 Business Combinations for contingent payments to selling shareholders in circumstances in which those selling shareholders become employees. The submitter asked the Committee to clarify whether paragraph B55(a) of IFRS 3 is conclusive in determining that an arrangement in which payments to an employee that are forfeited upon termination of employment is remuneration for post-combination services and not part of the consideration for an acquisition.</p> <p>The Committee in the May 2012 meeting asked the staff to consult the IASB and the FASB on whether they think that paragraph B55(a) of IFRS 3 and the equivalent guidance in US GAAP should be conclusive when analysing the contingent payments described.</p> <p>In the July 2012 meeting, the Committee was advised that the preliminary view of many IASB members is that they would prefer that IFRS 3 be amended such that the guidance in paragraph B55(a) of IFRS 3 should be indicative and that many IASB members shared the Committee’s concern that they should not create divergence with US GAAP on a Standard that had previously achieved convergence.</p> <p>The Committee will be updated on the results of the consultation with FASB members in the September 2012 meeting.</p> | <p>IFRS 第3号「企業結合」－継続雇用</p> <p>2012年1月に、IFRS 解釈指針委員会は、売却株主が従業員となる状況における売却株主への条件付支払に関する IFRS 第3号に従った会計処理のガイダンスを求める要望を受けた。提出者は、IFRS 第3号の B55 項(a) がそれ自体で次のような判定の決め手となるかどうかについて委員会に明確化を求めた。その判定とは、従業員への支払が雇用の終了時に失効する取決めは、結合後の勤務に対する報酬であり、取得対価の一部ではないというものである。</p> <p>委員会は、2012年5月の会議で、IFRS 第3号の B55 項(a)及び米国会計基準の同等のガイダンスが、記述した条件付支払の分析に際して決め手となると考えているかどうか両審議会と協議するようスタッフに依頼した。</p> <p>2012年7月の会議で、委員会は、多くの IASB 理事の予備的見解は、IFRS 第3号の B55 項(a)のガイダンスを指標的なものとするよう IFRS 第3号を修正することを支持しており、また、以前にコンバージェンスを達成した基準にダイバージェンスを生じさせるべきではないという委員会の懸念を多くの IASB 理事が共有したという報告を受けた。</p> <p>委員会は FASB 理事との協議の結果を 2012年9月の会議において更新する予定である。</p> |
| CF分類 (AP3) | <p>IAS 7 Statement of Cash Flows—Examples illustrating the classification of cash flows</p> <p>At the March 2012 meeting the IFRS Interpretations Committee observed that the primary principle behind the classification of cash flows in IAS 7 is that cash flows should be classified in accordance with the nature of the activity in a manner that is most appropriate to the business of the entity, in accordance with the definitions of operating, investing and financing activities in paragraph 6 of IAS 7. The Committee noted that it would use</p> | <p>IAS 第7号「キャッシュ・フロー計算書」－キャッシュ・フローの分類に係る例示</p> <p>2012年3月の会議で、IFRS 解釈指針委員会は、IAS 第7号におけるキャッシュ・フローの分類の背後にある基本原則は、IAS 第7号の第6項における営業活動、投資活動、財務活動の定義に従い、その企業のビジネスに最も適した方法により、活動の性質に応じてキャッシュ・フローを分類する</p> |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|--|--|---|
| | <p>this as a guiding principle when analysing future requests on the classification of cash flows.</p> <p>At the July 2012 meeting the Committee discussed some fact patterns to illustrate the application of the identified primary principle behind the classification of the cash flows in an attempt to consider how to develop further guidance on the application of the primary principle. Those discussions revealed that the existing guidance did not lead to consistent applications of the principle.</p> <p>The Committee directed the staff to consider how the description of operating, investing and financing cash flows can be made clearer and thus lead to more consistency in the application of the primary principle. The Committee asked the staff to consider the relevance of the counterparty and the timing of the cash flows to their classification. The Committee also asked the staff to consider the feedback received through the outreach performed on the Financial Statement Presentation Project and also the comments received on the IASB's 2011 agenda consultation that relate to IAS 7.</p> <p>The staff will present the results of this further work at a future meeting.</p> | <p>ことであることに注目した。委員会はキャッシュ・フローの分類に関する将来的な要請を分析する際にも、これを指導的原則として使用するであろうことに留意した。</p> <p>2012年7月の会議で、委員会は、基本原則の適用に係るガイダンスの開発方法を検討する試みの中で、キャッシュ・フローの分類の背後にある特定された基本原則の適用を例示するためのいくつかの事例パターンを議論した。これらの議論により、現在のガイダンスは原則の首尾一貫した適用につながらないことが明らかになった。</p> <p>委員会はスタッフに、どのようにして営業、投資及び財務のキャッシュ・フローの記述を明確にし、それにより基本原則の適用における首尾一貫性を高めることができるのかを検討するよう指示した。委員会はスタッフに、キャッシュ・フローの相手方及び時期の当該キャッシュ・フローの分類への関連性を検討するよう指示した。また委員会はスタッフに、財務諸表の開示プロジェクトで実施したアウトリーチを通じて受けたフィードバック、及びIASBによる2011年アジェンダ協議を通じて受けたIAS第7号に関するコメントを検討するよう指示した。</p> <p>スタッフは将来のミーティングでこの追加的な作業の結果を説明する。</p> |
| <p>— Review of issues previously referred to the IASB</p> <p>The IFRS Interpretations Committee received an updated report on the issues that have been referred to the IASB and have not yet been addressed, except for those addressed through the annual improvements process. These issues were referred to the IASB between January 2008 and May 2012.</p> <p>The Committee asked the staff to update the analysis and outreach on the following issues so that they can discuss, at future meetings, as to whether or not the Committee should add these to its agenda:</p> <ul style="list-style-type: none"> • IAS 28 <i>Investments in Associates</i>: to consider whether guidance was | | <p>IASBにこれまでに照会された論点に関するレビュー</p> <p>IFRS解釈指針委員会は、IASBに照会されていて未対応の論点（年次改善プロセスを通じて対応した論点を除く）に関して最新の報告を受けた。これらの論点は2008年1月から2012年5月までの間にIASBに照会された。</p> <p>委員会はスタッフに対し、委員会が下記の論点をアジェンダに加えるべきか否かを今後の会議で議論できるように、これらの論点に関しての分析の更新とアウトリーチを求めた。</p> <ul style="list-style-type: none"> • IAS第28号「関連会社に対する投資」：関連会社に対する投資の減損を、投資者の個別財務諸表においてどのように決定すべきかについて |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|--|--|----|
| <p>needed on how impairment of investment in associates should be determined in the separate financial statements of the investor.</p> <ul style="list-style-type: none"> IFRS 2 <i>Share-based Payments</i>: to clarify how to classify and measure share-based payment transactions for which the manner of settlement is contingent on either: (i) a future event that is outside the control of the entity and/or the counterparty; or (ii) a future event that is within the control of the counterparty. IFRS 2 <i>Share-based Payments</i>: to clarify how to classify a share-based payment transaction in which the entity is required to withhold a specified portion of the shares that would otherwise be issued to the counterparty upon exercise (or vesting) of the share-based payment award in order to settle the counterparty's tax obligation. IFRS 2 <i>Share-based payments</i>: to clarify how to measure and account for a share-based payment in situations in which a cash-settled award is cancelled and is replaced by a new equity-settled award and the replacement award has a higher fair value than the original award. IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>: to clarify how a disposal group should be recognised when the difference between the carrying amount and fair value less costs to sell exceed the carrying amount of non-current assets. IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i>: to clarify whether an impairment loss for a disposal group classified as held for sale can be reversed if it relates to the | <p>のガイダンスが必要かどうかの検討。</p> <ul style="list-style-type: none"> IFRS第2号「株式に基づく報酬」：決済方法が次のいずれかを条件としている株式に基づく報酬契約の分類及び測定の方法の明確化。(i) 企業若しくは相手方又はその両方のコントロールが及ばない将来事象、又は(ii)相手方のコントロールの範囲内の将来事象。 IFRS第2号「株式に基づく報酬」：企業が株式の所定の部分を留保することが要求されている（当該株式は、そうでなければ相手方の納税義務を決済するために、株式報酬の行使（又は権利確定）時に相手方に発行される）株式に基づく報酬契約の分類方法の明確化。 IFRS第2号「株式に基づく報酬」：現金決済型報酬がキャンセルされ、新たな株式決済型報酬に置き換えられ、置き換えられた報酬が元の報酬よりも高い公正価値を有している場合における、株式に基づく報酬の測定及び会計処理方法の明確化。 IFRS第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」：帳簿価額と売却費用控除後の公正価値との差額が、非流動資産の帳簿価額を上回る場合の、処分グループの認識方法の明確化。 IFRS第5号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」：売却目的保有に分類された処分グループに係る減損損失が、のれんについて認識した減損損失の戻入れに関連するものである場合に、これを戻し入れることができるのか否かの明確化。 <p>これに加えて、委員会は、IAS第32号「金融商品：表示」及びIAS第39号「金融商品：認識及び測定」に関連して以前に提起された論点を議論した。委員会はスタッフに対し、委員会が将来の会議においてこれらの論点のいずれかを扱うことが適切かどうかを、金融商品チームとさらに議論するよう指示した。</p> | |

| 項目 | 原文 | 和訳 |
|----------|---|--|
| | <p>reversal of an impairment loss recognised for goodwill.</p> <p>In addition, the Committee discussed issues previously raised relating to IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> and IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>. The Committee directed the staff to further discuss with the Financial Instruments team whether it might be appropriate for the Committee to address any of these issues at future meetings.</p> | |
| <p>—</p> | <p>IFRS Interpretations Committee work in progress update</p> <p>The IFRS Interpretations Committee received a report on three new issues for consideration at a future meeting and on three outstanding issues for consideration at a future meeting. The report also included two issues that are on hold and that will be considered again at a future meeting. With the exception of those issues, all requests received and considered by the staff were discussed at this meeting.</p> | <p>IFRS 解釈指針委員会における仕掛案件のアップデート</p> <p>IFRS 解釈指針委員会は、将来の会議での検討のための3つの新たな論点と、将来の会議での検討のための3つの未解決の論点に関する報告を受けた。この報告は、保留中で将来の会議で再度検討される2つの論点も含んでいる。これらの論点を除いては、スタッフが受け取って検討したすべての要望がこの会議で議論された。</p> |

Disclaimer: The content of this Update does not represent the views of the IASB or the IFRS Foundation and is not an official endorsement of any of the information provided. The information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge.

免責事項：本アップデートの内容は、IASB 及び IFRS 財団の見解を表わすものではなく、提供されるいかなる情報も公式に承認されたものではない。本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。